

texte
Harold Pinter

mise en scène
Marion Bouquet

compagnie
Le Veilleur

ASHES TO ASHES



Texte :

Harold Pinter

Traduit de l'anglais par Eric

Kahane

Publié aux Éditions Gallimard

Harold Pinter est représenté par

l'Arche, agence théâtrale

Mise en scène :

Marion BOUQUET

Avec :

Giuseppina COMITO

Thibaut KUTTLER

Scénographie :

Justine CREUGNY

Costumes :

Joanne HAENNEL

Création lumière :

Estelle CERISIER

DURÉE - 1H

Avec le soutien de :

Dispositif Acte & Fac du Service d'Action Culturelle de la Sorbonne Nouvelle Paris 3 ; du FSDIE ; de la Salle Europe de Colmar ; de la Fabrique de Théâtre de Strasbourg ; du parrainage du Théâtre de Vanves - Scène Convenue d'intérêt national - Art et Création pour la Danse et les Écritures Contemporaines ; de l'artiste Marie Payen ; du Festival Ecarts et du BDA de Sciences Po Paris et du Théâtre de la Cité Internationale ; du Festival Les Floréales Théâtrales ; du Musée Würth à Erstein.



Un homme, une femme, une partition à deux voix pour relancer la mémoire. Rebecca et Devlin sont chez eux, au théâtre et avec nous. Si la pièce commence comme un marivaudage, ce n'est que pour mieux sombrer dans les méandres de l'écriture d'Harold Pinter. Une histoire de couple, un triangle amoureux, une femme a eu un amant, le mari veut savoir qui était cet homme. La mémoire se reconstitue mais les contours de l'histoire deviennent de plus en plus flous.

Qui sont-ils ? Quel couple forment-t-ils ? Est-ce une femme avec son mari, une maîtresse avec son amant, une patiente avec son psychologue, une comédienne avec un comédien, ou une victime avec son bourreau ? Quel passé et quels secrets lient ces deux individus ?

Rebecca parle à son mari, Devlin.

Elle parle à son mari de son amant.

Son amant était son bourreau.

Son bourreau était un nazi.

Sa mémoire flanche.

Son mari est probablement son amant.

La réalité de la fiction est sinueuse.

Comment parler de son histoire d'amour avec un fasciste ?

Harold Pinter écrit sur le traumatisme de la Shoah comme le drame qui hante le personnage de Rebecca, alors que cette dernière ne l'a peut-être pas vécu. Transporte-t-elle une mémoire commune ? En témoignant de ces crimes de masse perpétrés lors de la Seconde Guerre Mondiale, *Ashes to Ashes* fait, pour nous, écho à tous les traumatismes. Harold Pinter engage la mémoire, le souvenir, et l'affrontement entre dominant et dominé dans l'avant dernière pièce de son oeuvre.

MISE EN SCÈNE

Lors de la première lecture de ce texte, j'ai eu l'impression d'avoir sous les yeux un drame sentimental bourgeois. Un triangle amoureux qui se compose de la femme, du mari et de l'amant absent. Une discussion qui tourne au règlement de comptes. Puis lors de la seconde lecture, je suis tombée dedans. Tombée dans le vertige de cette histoire, de ce couple aux personnalités indéterminées. Ce qui est fabuleux dans *Ashes to Ashes* c'est que, dès que l'on soupçonne quelque chose, le texte nous emmène ailleurs.

Le texte aborde les thèmes de la mémoire, du souvenir, de l'Histoire et du traumatisme, de la maladie mentale mais aussi des enjeux de pouvoir, de domination au sein du couple, de violence.

Il nous a donc fallu choisir un angle d'attaque et le moyen d'y entrer.

Notre partition est à deux voix. Deux personnages, une femme, un homme. Le plateau est le lieu de la lutte entre ces deux personnalités qui essayent de s'exprimer. Nous entrons dans ce texte par le prisme de la domination homme-femme. Par quels mécanismes le masculin l'emporte sur le féminin ou l'inverse ?

Nous abordons ces rapports de domination par le biais de l'outil hypnotique. Le souhait de mêler la technique de l'hypnose au théâtre est venu de plusieurs manières. Dans un premier temps, le texte d'Harold Pinter nous emmène sur cette piste grâce à l'une des premières répliques de Devlin : « *Tu as conscience d'être hypnotisée ?* ». Ses incessantes questions nous ramènent à l'univers du thérapeute et du patient, du soignant et du soigné, et nous ont entraîné sur la piste de l'hypnothérapie. Nous sommes donc allés piocher dans cet imaginaire pour nourrir la relation entre les deux personnages. Mais surtout, notre comédien Quentin Metenier, est lui-même magicien et hypnotiseur de spectacle. Nous avons donc, grâce à lui, décidé d'expérimenter cette technique sur le plateau.

Harold Pinter nous projette dans un texte à trous, dans des souvenirs épars. Notre jeu préféré va être de les reconstituer, de creuser à l'intérieur du traumatisme et des personnages. En recollant les indices de la mémoire, nous chercherons à comprendre ce qui est vraiment arrivé.

Nous ne pouvons pas nier les allusions d'Harold Pinter à une période précise de l'Histoire. Mais c'est la subtilité de ses allusions qui nous plaisent tant dans ce texte. Harold Pinter réussit à transformer des souvenirs d'horreurs en poésie. Lors du travail à la table, nous avons travaillé sur des artistes et écrivains qui ont vécu l'horreur de la Shoah, qui en sont revenus, qui ont témoigné. Nous nous sommes particulièrement penchés sur l'oeuvre de Charlotte Delbo, ancienne assistante de Louis Jovet qui a été déportée politique à Auschwitz. Nous nous sommes inspirés de ses oeuvres, des détails de ce qu'elle a vécu comme pour nourrir la mémoire manquante du personnage de Rebecca.

Nos personnages ont l'âge des comédiens, à la date d'aujourd'hui. Pourtant ils sont hantés par un passé qui les dépasse. Comment être aujourd'hui personnellement hanté par des traumatismes qui ont marqué l'Histoire ?

Enfin nous avons décidé d'ajouter un autre niveau de narration au texte. Nous avons fait, de l'échange qui se joue entre les deux personnages, un dialogue ouvert au public. Les spectateurs sont comme un parterre d'invités venus assister à l'intimité du couple. Cette double narration nous permet de glisser progressivement dans la fiction. Elle nous permet aussi d'approcher le spectacle comme un jeu de rôle comportemental et expérimental.

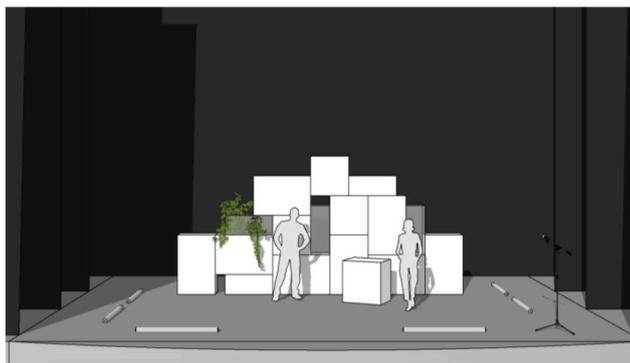
SCÉNOGRAPHIE ET TECHNIQUE

Mur de 17 cartons inifugés (120x80x40 cm et 100x40x50 cm)

Accessoires : 15 plantes vertes

La compagnie vient avec un SM58 filaire, un looper, et son câblage. Elle raccorde au système son général de la salle.

La compagnie vient avec Ordi DLight et boîtier Enttec
(Fiche technique sur demande)



*Ashes to ashes
Justine Creugny - mars 2019*



Marion Bouquet / Metteur en scène

Marion Bouquet est comédienne, autrice et metteur en scène. Elle est associée à la direction artistique de la Compagnie Le Veilleur. Elle est formée pendant trois ans au conservatoire d'art dramatique de Colmar avec Jean-Marc Eder et Françoise Lervy. En 2011, elle intègre l'Atelier Juliette Moltes à Paris où elle se forme auprès de Juliette Moltes, de Sophie Broustal et d'Emmanuel Suarez, au jeu face caméra, à l'improvisation, à la comédie musicale. Parallèlement à cette formation elle valide une licence d'Etudes Théâtres à la Sorbonne Nouvelle. Elle y suit des stages de scénographie, de clown, de marionnettes, et d'escrime artistique. Elle participe à la création du Festival Le Printemps des Arts à Paris. C'est dans ce cadre qu'elle écrit et monte sa première écriture Buffalo Land. Une maquette du spectacle est présentée la première année tandis que le projet se voit grandir lors de la deuxième édition du festival. L'équipe de Buffalo Land partira en tournée dans des salles en France et se jouera à l'Auguste Théâtre à Paris. Cette pièce lui vaudra le prix du meilleur auteur dans le cadre du festival Le Printemps des Arts. En 2014, Marion commence sa collaboration avec Giuseppina Comito pour qui elle joue Ella dans Casimir et Caroline d'Odön Von Horvath. Avidée de s'ancrer sur plusieurs territoires, entre l'Île de France et le Grand Est, Marion co-crée la compagnie Le Veilleur avec Giuseppina. Marion écrit alors (ÂME) SOEUR, une libre adaptation de la tragédie jacobéenne de John Ford, Dommage qu'elle soit une putain. Elle y interprète le rôle d'Annabella. La genèse de ce projet est liée au Master d'Etudes Théâtrales qu'elle valide en 2018 avec mention, sous la direction de Catherine Treilhou-Balaudé. Son mémoire portant sur la modernité des oeuvres dramatiques anglaises du XVIIème siècle. Elle accompagne aussi à la dramaturgie le projet Anima de Wajdi Mouawad, mise en scène par Karim Bel Kacem au Théâtre d'Arles et au Festival Actoral. Parallèlement à son travail à l'écran, elle continue d'écrire et de pratiquer l'équitation. Elle signe sa première mise en scène du texte Ashes to Ashes d'Harold Pinter avec la compagnie Le Veilleur.

Giuseppina Comito / Rebecca

Giuseppina Comito est comédienne et metteur en scène. Elle a été formée au Conservatoire d'Art Dramatique de Colmar sous la direction de Jean Marc Eder et de Françoise Lervy. Pendant trois ans, elle fait partie du comité de lecture de la Comédie de Colmar, où elle participe à la sélection et à la lecture publique des textes. Elle intervient pour la formation des médecins et psychiatres lors de simulations pédagogiques aux Hôpitaux Universitaires de Strasbourg. En 2017, elle interprète le rôle de Philadelphie sous la direction de Francisco Gil dans Faire des enfants d'Eric Noël au festival « Actuelles » du Théâtre Actuel et Public de Strasbourg. Elle joue également sous la direction de Kristian Frédéric, Anna Maier, Louise Huriet et Christophe Müller, Klairie Lionaki et Marion Bouquet. Après une année à l'École de Théâtre Physique de Strasbourg et depuis 2018, elle exerce l'outil hypnotique pour la création artistique qui lui est transmis par la chorégraphe Catherine Contour. Elle le pratique notamment sous la direction d'Esther Meunier Corfdyr pour une performance chorégraphique sur les corps endormis ; la création est soutenue par le TAG de Grigny en 2020. Giuseppina est aussi titulaire d'une Licence de Philosophie de l'Université de Strasbourg et d'un Master d'Etudes Théâtrales à La Sorbonne-Nouvelle-Paris-3 où elle réalise une étude du traumatisme et de la spectralité dans les nouvelles dramaturgies. Son parcours de mise en scène commence avec la création de spectacles en extérieur dans un rapport direct au public et dans une pensée de la scène comme dispositif. En 2015, elle adapte et met en scène notamment Casimir et Caroline d'Odön Von Horvath avec dix comédiens dans des parcs communaux de la Région Grand Est. Après avoir assisté François Rancillac à la mise en scène de La Place Royale de Corneille au Théâtre de l'Aquarium, elle est engagée en tant qu'assistante à la mise en scène par Luca Giacomoni lors du Festival Paris l'Été 2018 pour la création de l'intégrale de Iliade en 10h d'après Homère et Alessandro Baricco, dont la distribution réunit des comédiens et des détenus. Depuis, elle l'assiste sur ses tournées et créations suivantes : Métamorphoses d'après Ovide au Théâtre de la Tempête en Janvier 2020, Hamlet d'après Shakespeare au Théâtre Monfort en 2021. Il fait jouer, auprès de comédiens professionnels, des personnes directement touchées par les problématiques en question dans ces grands mythes. Au Collectif 12 de Mantes-la-Jolie, elle assiste Bryan Polach à la mise en scène et l'écriture de 78-2, interrogeant l'actualité brûlante des violences policières face au motif de l'identité. Elle dirige plusieurs actions culturelles à la Maison d'arrêt de Bois d'Arcy. Depuis 2016, elle s'associe à Marion Bouquet pour assurer la direction artistique de la compagnie Le Veilleur.

l'équipe

Thibaut Kuttler / Devlin

Thibaut est formé par Jean-Marc Eder et Françoise Lervy au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Colmar. Il intègre ensuite L'école Régionale d'Acteur de Cannes et Marseille (ERACM) où il poursuit sa formation avec Richard Sammut, Annie Mercier, Catherine Baugué, Eric Louis, Nadia Vonderheyden, Alain Zaepffel, Gurshad Shaheman, Thomas Fourneau, Claude du Parfait, Emma Dante et Jean Christophe Meurisse. Il s'initie au chant lyrique avec Jeanne-Sarah Deledicq et à la voix de contre-ténor par le regard avisé de Maxime Marchand. Des notions de danse urbaine lui seront apportées par Aurélien Desclozeaux durant sa formation au sein de l'école. Passionné par la musique, il pratique la scie musicale depuis trois années. En Juillet 2019, il est diplômé du Diplôme National Supérieur Professionnel De Co-médien (DNSPC). Il est comédien associé au Théâtre National de Nice pour la saison 20/21.

Joanne Haennel / Costumière

Joanne Haennel a suivi un cursus universitaire en Histoire de l'art en parallèle d'une formation technique en couture floue. Elle a réalisé ses premières expériences de costumes de scène en conception et réalisation avec le Théâtre Universitaire de Strasbourg et la compagnie Trauma d'Ere pour *Les Enfants d'E. Bond*, mise en scène par Cécile Mourier. Elle a ensuite intégré le DMA costumier-réalisateur à Lyon. Elle a ainsi enchaîné les expériences pour des productions cinématographiques (Django, Étienne Comar) et opératiques (*The Rake's progress*, Stravinsky, mise en scène de David Bobée, Théâtre de Caen, *Chimène ou Le Cid*, Sacchini, mise en scène Sandrine Anglade, ARCAL). En 2017, elle est artisan en résidence à l'Académie de l'Opéra de Paris. Aujourd'hui, elle est spécialisée dans le tailleur et intervient en tant qu'intermittente à l'atelier de l'Opéra de Paris. Elle suit également des compagnies de théâtre émergentes en tant que costumière et coupeuse.



Justine Creugny / Scénographe

Justine Creugny est architecte, scénographe. Diplômée de l'école nationale supérieure d'architecture de Nantes en 2013, elle prolonge ses études avec une formation de scénographie où elle s'enrichit de projets très diversifiés, tant dans le théâtre, l'opéra, le musée, le cinéma que le dessin technique de salles de spectacles. Ses premières expériences professionnelles sont l'occasion de maintenir cette multidisciplinarité : installation muséale, assistantat de scénographes sur des pièces de théâtre (Emmanuelle Roy, Antoine Vasseur), ou lors d'expériences dans le tournage de série et shooting photos. Elle a travaillé en collaboration avec le Festival du Nouveau Théâtre Populaire (49) pour l'aménagement de l'espace d'accueil du public, le dessin d'un plateau de théâtre ou la scénographie de spectacle ; a été sélectionnée pour réaliser un jardin pour le Festival International des Jardins de Chaumont-sur-Loire en 2017 et conçoit régulièrement des décors pour des escape game.

Sensible à l'art et au monde du spectacle vivant, Justine aime varier les projets, les échelles, les outils et les contraintes.

Estelle Cerisier / Créatrice lumière

Estelle Cerisier se spécialise dans les lumières de théâtre après avoir suivie différentes routes entremêlant le graphisme, l'architecture et le théâtre. Elle se forme en école, et principalement au plateau, en observant le travail de Stéphane Babi Aubert, James Angot, Jean-François Lelong... En parallèle, elle mène une recherche en Etude Théâtrale sur l'esthétique dans les mises en scène de David Bobée. Elle éclaire le Cheval du Roy de la Compagnie Anacoluthé, Woyzeck de la Compagnie à Titre Réciproque, et Nuit Noire de Samir Mandoh. En 2019, elle rejoint la compagnie Le Veilleur, pour *Ashes to Ashes*, d'Harold Pinter, mise en scène par Marion Bouquet. En outre, elle est régisseuse et électricienne dans différents lieux : C.D.N. de Rouen, Le Théâtre du Soleil, Festival de l'Abbaye de Royaumont, Festival Mondial du Cirque de Demain.

Février 2019 :

Résidence à la Salle Europe de Colmar

Mars 2019 :

Résidence de travail à la Fabrique Théâtre à Strasbourg

20 avril 2019 :

Représentation au Théâtre de la Cité Internationale (Paris) dans le cadre du Festival Ecart.

04 juillet 2019 :

Représentation au Théâtre de la Bastille (Paris) dans le cadre du Festival Acte et Fac.

09 septembre 2019 :

Représentation au Lavoir Moderne Parisien (Paris) dans le cadre du Festival Les Floréales Théâtrales.

13 février 2020 :

Représentation au Centre Paris Anim Les Halles dans le cadre du Festival Acte et Fac Rappel

Décembre 2020 :

Résidence au Théâtre National de Nice

28 janvier 2021 :

Représentation au Musée Würth à Erstein.



calendrier

La direction artistique de la Compagnie Le Veilleur, créée en 2017 dans la Région Grand Est, est assurée par deux comédiennes et metteuses en scène, Giuseppina Comito et Marion Bouquet. Dans la création, elles échangent leurs rôles selon les différents projets qu'elles portent ensemble. Marion est également autrice ; Le Veilleur est donc porteur de textes contemporains originaux et adaptations, poursuivant l'impératif de la réécriture permanente comme recherche de « quelle parole pour aujourd'hui ? ».

Parmi les préoccupations majeures de la compagnie : les questions de pression sociale à l'échelle de groupes ou d'individus, les histoires d'amours passionnelles et détraquées, utopiques ou marginales ; les dispositifs repensant le rapport au public ; les différents supports de médias de création et de communication.

CONTACT

MAIL - contact@leveilleur.eu

TELEPHONE - 0769563883

ADRESSE - 1a rue des Orphelins 67000 Strasbourg

SITE - www.leveilleur.eu



@cieleveilleur



@cieleveilleur

LE VEILLEUR